

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
Session de 1933-1934	N° 21	Zittingsjaar 1933-1934
BUDGET N° 4III.		BEGROOTING N° 4III.

BUDGET

des Dotations pour l'exercice 1934.

RAPPORTFAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. WAUWERMANS.

MADAME, MESSIEURS,

Le budget des dotations pour 1934 prévoit des dépenses s'élevant à 41,393,205 francs soit une diminution de 484,905 francs sur les crédits alloués pour 1933 (41 millions 878,110 fr.). Ceux-ci étaient d'ailleurs diminués déjà de 1,523,390 francs sur ceux alloués pour l'exercice 1932.

Les réductions proposées pour l'exercice 1934 portent sur les postes :

Sénat...	fr. 99,000
Chambre des Représentants ...	229,625
Cour des comptes ...	216,280

Toutefois, il est dès à présent acquis que cette année encore les dépenses effectives seront inférieures aux chiffres prévus.

En effet, en ce qui concerne la Chambre et le Sénat, le budget des dotations ouvre des crédits dont ces assemblées disposent dans leurs budgets particuliers à concurrence du montant des indemnités et des dépenses nécessitées par l'organisation de leurs services.

L'on peut dès à présent prévoir que le budget de la Chambre ne sera épuisé qu'à concurrence d'un montant

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies MM. ...

Le présent rapport n° 21 a été distribué le 22 novembre 1933. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des budgets.)

2° Des membres désignés par les sections : MM. Amelot, Van Belle, Rombauts, Carton, Mathieu (F.), Borginon.

BEGROOTING

der Dotatiën voor het dienstjaar 1934.

VERSLAGNAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER WAUWERMANS.

MEYROUW, MIJNE HEEREN,

Op de begrooting der Dotatiën voor 1934 zijn uitgaven voorzien voor een bedrag van 41,393,205 frank, hetzij een vermindering van 484,905 frank op de credieten welke voor 1933 toegestaan werden (41,878,110 fr.). Deze bedroegen reeds 1,523,390 frank minder dan deze voor het dienstjaar 1932.

De inkrimpingen voorgesteld voor het dienstjaar 1934 hebben betrekking op de volgende posten :

Senaat ...	fr. 99,000
Kamer der Volksvertegenwoordigers.	229,625
Rekenhof...	216,280

Het staat, evenwel, nu reeds vast, dat dit jaar nog de werkelijke uitgaven minder dan de raming zullen bedragen.

Inderdaad, wat Kamer en Senaat betreft, mogen deze Vergaderingen, voor hun particuliere begrooting, over credieten van de begrooting der Dotatiën beschikken voor een bedrag dat noodig blijkt voor de vergoedingen en uitgaven voortvloeiende uit de inrichting van hun diensten.

Van nu af, mag men reeds voorzien dat van de begrooting van de Kamer nog minder zal opgebruikt worden dan

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet, bestond uit :

1° De leden :

Dit verslag n° 21 werd rondgeleend op 22 November 1933. (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandelingswijze van de begrootingen.)

Van Ackere (Fernand), Wauwermans;

2° De leden aangeduid door de afdelingen : de heeren Amelot, Van Belle, Rombauts, Carton, Mathieu (F.), Borginon.

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1933-1934	N° 21	Zittingsjaar 1933-1934	BEGROOTING N° 4111.
BUDGET N° 4111.			

BUDGET
des Dotations pour l'exercice 1934.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. WAUWERMANS.

MADAME, MESSIEURS,

Le budget des dotations pour 1934 prévoit des dépenses s'élevant à 41,393,205 francs soit une diminution de 484,905 francs sur les crédits alloués pour 1933 (41 millions 878,110 fr.). Ceux-ci étaient d'ailleurs diminués déjà de 1,523,390 francs sur ceux alloués pour l'exercice 1932.

Les réductions proposées pour l'exercice 1934 portent sur les postes :

Sénat..... fr.	99,000
Chambre des Représentants	229,625
Cour des comptes	216,280

Toutefois, il est dès à présent acquis que cette année encore les dépenses effectives seront inférieures aux chiffres prévus.

En effet, en ce qui concerne la Chambre et le Sénat, le budget des dotations ouvre des crédits dont ces assemblées disposent dans leurs budgets particuliers à concurrence du montant des indemnités et des dépenses nécessitées par l'organisation de leurs services.

L'on peut dès à présent prévoir que le budget de la Chambre ne sera épuisé qu'à concurrence d'un montant

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Carlier, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Ledercq, Lepage, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Uytroever, Van Ackere (Fernand), Wauwermans ;

2° Des membres désignés par les sections : MM. Amelot, Van Belle, Rombauts, Carton, Mathieu (F.), Borginon.

BEGROOTING
der Dotatiën voor het dienstjaar 1934.

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER WAUWERMANS.

MEVROUW, MINE HEEREN,

Op de begrooting der Dotatiën voor 1934 zijn uitgaven voorzien voor een bedrag van 41,393,205 frank, hetzij een vermindering van 484,905 frank op de credieten welke voor 1933 toegestaan werden (41,878,110 fr.). Deze bedroegen reeds 1,523,390 frank minder dan deze voor het dienstjaar 1932.

De inkrimpingen voorgesteld voor het dienstjaar 1934 hebben betrekking op de volgende posten :

Senaat..... fr.	99,000
Kamer der Volksvertegenwoordigers.....	229,625
Rekenhof.....	216,280

Het staat, evenwel, nu reeds vast, dat dit jaar nog de werkelijke uitgaven minder dan de raming zullen bedragen.

Inderdaad, wat Kamer en Senaat betreft, mogen deze Vergaderingen, voor hun particuliere begrooting, over credieten van de begrooting der Dotatiën beschikken voor een bedrag dat noodig blijkt voor de vergoedingen en uitgaven voortvloeiende uit de inrichting van hun diensten.

Van nu af, mag men reeds voorzien dat van de begrooting van de Kamer nog minder zal opgebruikt worden dan

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, voor de Begrootingen en voor de Bezuinigingen : de heeren Allewaert, Balthazar, Boedt, Brusselmans, Carlier, David, Debunne, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Elias, Hoen, Ledercq, Lepage, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Uytroever, Van Ackere (Fernand), Wauwermans ;

2° De leden aangeduid door de afdeelingen : de heeren Amelot, Van Belle, Rombauts, Carton, Mathieu (F.), Borginon.

notablement inférieur à celui de 14,959,435 francs par le fait des réductions annoncées par la commission de comptabilité portant sur les dépenses d'impression et les subsides à deux institutions dont les travaux se rattachent à l'étude des problèmes soumis au Parlement dans son domaine politique et économique.

Ces réductions nouvelles se montent à un total de 60,000 francs.

En 1932, le budget de la Chambre a laissé un non dépensé de fr. 1,935,391.81 dont fr. 610,944.68 provenant d'une réduction de 10 p. c. sur l'indemnité parlementaire, consentie pendant les trois derniers trimestres en correspondance avec la retenue imposée par les dispositions d'impôt de crise.

Cet excédent atteindra un montant plus élevé en 1933, à raison du pourcentage de 15 p. c. actuellement accepté par la majorité des membres, et l'on peut prévoir qu'en 1934 la charge effective du budget sera réduite d'environ un million.

Mais, tandis que le budget des dotations peut être réduit à 41,333,205 francs par suite des propositions de la commission de comptabilité, ce chiffre ne peut être réduit au delà pour les considérations de droit, qui ont reçu votre approbation l'an dernier.

La Commission des Finances, à l'unanimité des membres ayant pris part au vote, vous propose l'adoption du projet amendé comme il est dit ci-dessous.

Le Rapporteur,

P. WAUWERMANS.

Le Président,

Max HALLET.

AMENDEMENT PROPOSE PAR LA COMMISSION DE COMPTABILITE

ART. 2.

Réduire de 60,000 francs la dotation de la Chambre des Représentants et en fixer le montant à 14,899,435 francs.

Cette réduction ramène le total du Budget des Dotations à 41,333,205 francs.

14,959,435 frank, tengevolge van de inkrimpingen op de drukkosten aangekondigd door de comptabiliteitscommissie en op de toelagen aan twee instellingen wier werkzaamheden betrekking hebben op de studie van de vraagstukken van staatkundigen en economischen aard, welke aan het Parlement voorgelegd worden.

Die verminderingen bedragen samen de som van 60,000-frank.

In 1932, werd er van de begrooting van de Kamer fr. 1,935,391.81 niet opgebruikt, waarvan fr. 610,944.68 voortkwamen van inkrimping met 10 t. h. der parlementaire vergoeding welke gedurende de laatste drie trimesters bewilligd werd en welke overeenstemde met de afhouding voorgeschreven door de bepalingen in zake de crisisbelasting.

Dit overschot zal in 1933 nog grooter zijn, daar de meerderheid der leden thans de 15 t. h. aanvaard hebben, zoodat men voor 1934 voorzien mag dat de werkelijke last der begrooting met nagenoeg een millioen zal verminderd zijn.

Terwijl de begrooting der Dotatiën kan teruggebracht worden tot 41,333,205 frank, tengevolge van de voorstellen van de comptabiliteitscommissie, kan dit cijfer niet verder verlaagd worden wegens de rechtsgronden die, het vorig jaar, door U goedgekeurd werden.

De Commissie voor de Financiën stelt U voor, met de eenparigheid van de leden die aan de stemming deelgenomen hebben, het als hieronder gewijzigd ontwerp aan te nemen.

De Verslaggever,

P. WAUWERMANS.

De Voorzitter,

Max HALLET.

AMENDEMENT DOOR DE COMMISSIE VOOR DE COMPTABILITEIT VOORGESTELD

ART. 2.

De Dotatie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers wordt verminderd met 60,000 frank en het bedrag er van wordt bepaald op 14,899,435 frank.

Door deze vermindering wordt het gezamenlijk bedrag van de Begrooting der Dotatiën gebracht op 41,333,205 frank.